Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►B

NÕUKOGU OTSUS 2013/233/ÜVJP,

22. mai 2013,

mis käsitleb Euroopa Liidu integreeritud piirihalduse abimissiooni Liibüas (EUBAM Libya)

(ELT L 138, 24.5.2013, lk 15)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Nõukogu otsus 2014/294/ÜVJP, 20. mai 2014	L 151	24	21.5.2014
►M2	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/800, 21. mai 2015	L 127	22	22.5.2015
►M3	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/2276, 7. detsember 2015	L 322	51	8.12.2015
►M4	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/207, 15. veebruar 2016	L 39	45	16.2.2016
►M5	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/1339, 4. august 2016	L 212	111	5.8.2016
►M6	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1342, 17. juuli 2017	L 185	60	18.7.2017
►M7	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/2162, 20. november 2017	L 304	50	21.11.2017
►M8	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/2009, 17. detsember 2018	L 322	25	18.12.2018

▼B

NÕUKOGU OTSUS 2013/233/ÜVJP,

22. mai 2013,

mis käsitleb Euroopa Liidu integreeritud piirihalduse abimissiooni Liibüas (EUBAM Libya)

Artikkel 1

Missioon

Liit loob Euroopa Liidu integreeritud piirihalduse abimissiooni Liibüas (EUBAM Libya).

▼M8

Artikkel 2

Eesmärgid

EUBAM Libya eesmärk on aidata Liibüa ametiasutusi Liibüa julgeoleku struktuuride ülesehitamisel, eelkõige piirihalduse, õiguskaitse ja kriminaalõiguse valdkonnas, eesmärgiga toetada jõupingutusi selliste organiseeritud kuritegevuse võrgustike lõhkumisel, kes on eelkõige seotud rändajate ebaseadusliku üle piiri toimetamise, inimkaubanduse ja terrorismiga Liibüas ning Vahemere piirkonna keskosas.

Artikkel 3

Ülesanded

1. Artiklis 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks tehakse EUBAM Libya raames järgmist:

a) toetatakse laiema piirihalduse raamistiku arendamist eelkõige valge raamatu koostamisega integreeritud piirihalduse strateegia, sealhulgas merendusjulgeoleku strateegia kohta, suurendades Liibüa merevaldkonna õiguskaitseasutuste ja Liibüa maismaapiirivalve asutuste suutlikkust ning rakendades nende jaoks konkreetseid projekte, hinnates samal ajal võimalusi tegevuste laiendamiseks pealinnast väljapoole, sealhulgas Tuneesia piirile ning riigi lõunaossa;

b) toetatakse siseministeeriumi suutlikkuse suurendamisel, sealhulgas politsei valdkonnas, ja kui see on teostatav, aidatakse ÜRO Liibüa toetusmissiooni (UNSMIL) politsei suutlikkuse suurendamisel, samuti antakse abi strateegilisel planeerimisel seoses õiguskaitsealase tegevusega ning toetatakse organiseeritud kuritegevuse ja terrorismivastase võitluse alal pädevate Liibüa ametiasutuste koordineerimisfunktsioone;

c) edendatakse institutsioonilisi reforme ning pakutakse justiitsministeeriumile abi strateegilisel planeerimisel ja laiemat suutlikkuse suurendamist asjaomastele kriminaalõigussüsteemi osalistele, sealhulgas riigiprokuratuurile ja kõrgemale kohtunõukogule;

d) toetatakse rahastajate ja projekti rakendamise vahelist strateegilist koordineerimist, vastuseks Liibüa vajadustele piirihalduse, õiguskaitse ja kriminaalõiguse valdkonnas.

▼M8

2. EUBAM Libya edendab inimõigusi ja soolist võrdõiguslikkust kõigi oma meetmete puhul.

3. EUBAM Libya ei vii ellu täidesaatvaid ülesandeid.

▼B

Artikkel 4

Käsuliin ja struktuur

1. Missioonil EUBAM Libya on ühtne käsuliin nagu kriisiohjamisoperatsioonil.

2. EUBAM Libya peakorter asub Tripolis.

3. EUBAM Libya struktuur luuakse vastavalt selle planeerimisdokumentidele.

▼M2

_____

▼B

Artikkel 5

Tsiviiloperatsioonide ülem

1. Tsiviilmissioonide plaanimise ja juhtimise teenistuse (CPCC) direktor on EUBAM Libya tsiviiloperatsioonide ülem.

2. Tsiviiloperatsioonide ülem juhib missiooni EUBAM Libya strateegilisel tasandil, tehes seda poliitika- ja julgeolekukomitee poliitilise kontrolli all ja strateegilisel juhtimisel ning kõrge esindaja üldises alluvuses.

3. Tsiviiloperatsioonide ülem tagab operatsioonide läbiviimisel nõukogu otsuste ning poliitika- ja julgeolekukomitee otsuste nõuetekohase ja tulemusliku rakendamise, sealhulgas andes vajaduse korral missiooni juhile strateegilisel tasandil juhiseid ja nõu ning pakkudes missiooni juhile tehnilist toetust.

4. Tsiviiloperatsioonide ülem annab kõrge esindaja kaudu aru nõukogule.

5. Kogu lähetatud isikkoosseis jääb kooskõlas liikmesriigi eeskirjadega asjaomase lähetajariigi (asjaomaste lähetajariikide) asutuste, asjaomase liidu institutsiooni või Euroopa välisteenistuse täieliku käsuõiguse alla. Nimetatud asutused annavad oma isikkoosseisu, meeskondade ja üksuste operatiivjuhtimise üle tsiviiloperatsioonide ülemale.

6. Tsiviiloperatsioonide ülem kannab üldist vastutust liidu vastutuskohustuse nõuetekohase täitmise eest.

▼M6

7. Nagu ette nähtud konsulteerivad tsiviiloperatsioonide ülem, liidu delegatsiooni juht Liibüas ja EUBAM Libya missiooni juht üksteisega. Asjakohasel juhul tuleks samuti konsulteerida Euroopas välisteenistuse soolise võrdõiguslikkuse peanõunikuga.

▼B

Artikkel 6

Missiooni juht

1. Missiooni juht vastutab EUBAM Libya eest ja juhib seda kohapeal ning allub vahetult tsiviiloperatsioonide ülemale.

▼M2

1a. Missiooni juht esindab EUBAM Libyat selle vastutusalas. Missiooni juht võib delegeerida isikkoosseisu ja finantsküsimustega seotud juhtimisülesandeid tema üldvastutuse all olevatele EUBAM Libya isikkoosseisu liikmetele.

▼B

2. Missiooni juht juhib panustavate riikide isikkoosseisu, meeskondi ja üksusi tsiviiloperatsioonide ülema määratud korras, vastutades ühtlasi töökorralduse ja logistika, sealhulgas EUBAM Libya käsutusse antud varade, ressursside ja teabe eest.

3. Missiooni juht annab EUBAM Libya kogu isikkoosseisule, sealhulgas asjakohasel juhul toetusüksusele Brüsselis ja piirkondlikele kontaktametnikele, juhiseid EUBAM Libya tulemuslikuks läbiviimiseks kohapeal, vastutades selle koordineerimise ja igapäevase juhtimise eest tsiviiloperatsioonide ülema strateegilisel tasandil antud juhiseid järgides.

▼M2

_____

▼B

5. Missiooni juht vastutab isikkoosseisu distsiplinaarkontrolli eest. Lähetatud isikkoosseisu suhtes teostavad distsiplinaarvõimu asjaomased riigiasutused kooskõlas liikmesriigi eeskirjadega, liidu institutsioonid või Euroopa välisteenistus.

6. Missiooni juht esindab missiooni EUBAM Libya operatsioonide piirkonnas ja tagab missiooni asjakohase nähtavuse.

▼M6

7. Missiooni juht koordineerib asjakohasel juhul oma tegevust teiste liidu osalejatega kohapeal. Missiooni juht saab, ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, ELi delegatsiooni juhilt Liibüas kohapealset olukorda käsitlevaid poliitilisi juhiseid.

▼M2

_____

▼B

Artikkel 7

Isikkoosseis

1. EUBAM Libya koosneb peamiselt liikmesriikide, liidu institutsioonide või Euroopa välisteenistuse lähetatud isikkoosseisust.

2. Iga liikmesriik, liidu institutsioon või Euroopa välisteenistus katab oma isikkoosseisu lähetamisega seotud kulud, sealhulgas sõidukulud lähetuse asukohta ja tagasi, töötasud, tervisekindlustuse ja toetused, välja arvatud päevaraha.

▼B

3. Iga isikkoosseisu liikme lähetanud liikmesriik, liidu institutsioon ja Euroopa välisteenistus vastutab vastavalt kõikide lähetusega seotud nõuete lahendamise eest, olenemata sellest, kas nõude on esitanud lähetatud isikkoosseisu liige või käib see tema kohta.

4. EUBAM Libya võib lepingulisel alusel tööle võtta ka rahvusvahelisi ja kohalikke isikkoosseisu liikmeid, kui liikmesriikide, liidu institutsioonide või Euroopa välisteenistuse lähetatud personal ei taga nõutavate ülesannete täitmist. Erandkorras võib põhjendatud juhtudel, kui liikmesriikides ei ole kvalifitseeritud kandidaate, võtta asjakohasel juhul lepingulisel alusel tööle osalevate kolmandate riikide kodanikke.

▼M2

5. Rahvusvahelise ja kohaliku isikkoosseisu töötingimused ning õigused ja kohustused sätestatakse EUBAM Libya ja isikkoosseisu asjaomaste liikmete vahel sõlmitavates lepingutes.

▼B

Artikkel 8

EUBAM Libya ja selle isikkoosseisu staatus

EUBAM Libya ja selle isikkoosseisu staatus, sealhulgas asjakohasel juhul privileegid, immuniteedid ja lisatagatised, mis on vajalikud EUBAM Libya läbiviimiseks ja selle tõrgeteta toimimiseks, lepitakse kokku ELi lepingu artikli 37 alusel ning Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 218 sätestatud korras.

Artikkel 9

Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine

▼M6

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu ja kõrge esindaja vastutusel EUBAM Libya poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema sel eesmärgil asjakohaseid otsuseid kooskõlas ELi lepingu artikli 38 kolmanda lõiguga. Kõnealune volitus sisaldab õigust nimetada kõrge esindaja ettepanekul ametisse missiooni juht ning muuta operatsiooni plaani. EUBAM Libya eesmärkide ja lõpetamise osas jääb otsustusõigus nõukogule.

▼B

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule korrapäraselt aru.

3. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab tsiviiloperatsioonide ülemalt ja missiooni juhilt korrapäraste ajavahemike järel ja vastavalt vajadusele aruandeid nende vastutusalas olevate küsimuste kohta.

Artikkel 10

Kolmandate riikide osalemine

1. Ilma et see piiraks liidu sõltumatust otsuste tegemisel ja selle ühtset institutsioonilist raamistikku, võib kolmandaid riike kutsuda üles panustama missiooni EUBAM Libya tingimusel, et nad katavad oma isikkoosseisu lähetamise kulud, sealhulgas töötasud, täieulatusliku

▼B

üldkindlustuse, päevarahad ning sõidukulud Liibüasse ning sealt tagasi, ning annavad vastavalt vajadusele oma panuse EUBAM Libya jooksvate kulude katmiseks.

2. Missiooni EUBAM Libya panustavatel kolmandatel riikidel on EUBAM Libya igapäevase juhtimise seisukohast samad õigused ja kohustused kui missioonis EUBAM Libya osalevatel riikidel.

3. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid pakutava toetuse vastuvõtmise kohta ning moodustama panustajate komitee.

4. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse lepingutega, mis sõlmitakse vastavalt ELi lepingu artiklile 37, ning vajaduse korral täiendavate tehniliste kokkulepetega. Kui liit ja kolmas riik sõlmivad või on sõlminud lepingu, millega kehtestatakse raamistik asjaomase kolmanda riigi osalemiseks liidu kriisiohjamisoperatsioonides, kohaldatakse EUBAM Libya raames kõnealuse lepingu sätteid.

Artikkel 11

Julgeolek

1. Tsiviiloperatsioonide ülem juhendab kooskõlas artikliga 5 missiooni juhti julgeolekumeetmete planeerimisel ning tagab nende nõuetekohase ja tõhusa rakendamise EUBAM Libya jaoks.

2. Missiooni juht vastutab EUBAM Libya julgeoleku ning nende minimaalsete julgeolekunõuete järgimise tagamise eest, mida kohaldatakse EUBAM Libya suhtes kooskõlas liidu poliitikaga, mis käsitleb ELi lepingu V jaotise alusel väljapoole liitu operatiivülesannete täitmisele siirdud isikkoosseisu julgeolekut, ja seda täiendavate dokumentidega.

3. Missiooni juhti abistab missiooni julgeoleku vanemametnik, kes annab aru missiooni juhile ja hoiab ka tihedat ametialast kontakti Euroopa välisteenistusega.

▼M6

4. EUBAM Libya isikkoosseisu liikmed läbivad enne teenistuskohustuste täitmisele asumist kohustusliku julgeolekukoolituse kooskõlas operatsiooni plaaniga. Samuti saab isikkoosseis EUBAM Libya toimumiskohas regulaarselt missiooni julgeolekuametniku korraldatud täiendkoolitust.

▼M1

5. Missiooni juht tagab ELi salastatud teabe kaitse vastavalt nõukogu 23. septembri 2013. aasta otsusele 2013/488/EL ELi salastatud teabe kaitseks vajalike julgeolekueeskirjade kohta ([1]).

([1]) ELT L 274, 15.10.2013, lk 1.

▼B

Artikkel 12

Valveteenistus

EUBAM Libya jaoks aktiveeritakse valveteenistus.

▼M2

Artikkel 12a

Õiguslik korraldus

EUBAM Libyal on käesoleva otsuse rakendamiseks õigus hankida teenuseid ja kaupu, sõlmida lepinguid ja halduskokkuleppeid, värvata töötajaid, omada arvelduskontosid, omandada ja võõrandada vara, ennast kohustustest vabastada ning olla kohtus menetlusosaliseks.

Artikkel 13

Rahastamiskord

▼M3

1. EUBAM Libya tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks 22. maist 2013 kuni 21. maini 2014 on 30 300 000 eurot.

EUBAM Libya tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks 22. maist 2014 kuni 21. veebruarini 2016 on 26 200 000 eurot.

▼M4

EUBAM Libya tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks 22. veebruarist 2016 kuni 21. augustini 2016 on 4 475 000 eurot.

▼M6

EUBAM Libya tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks 22. augustist 2016 kuni 30. novembrini 2017 on 17 000 000 eurot.

▼M7

EUBAM Libya tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks 1. detsembrist 2017 kuni 31. detsembrini 2018 on 31 200 000,00 eurot.

▼M8

EUBAM Libya tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks 1. jaanuarist 2019 kuni 30. juunini 2020 on 61 678 576,39 eurot.

▼M2

2. Kõiki kulutusi hallatakse vastavalt liidu üldeelarve suhtes kohaldatavatele eeskirjadele ja menetlustele. EUBAM Libya korraldatavates hankemenetlustes võivad piiranguteta osaleda kõik füüsilised ja juriidilised isikud. Lisaks ei kohaldata EUBAM Libya ostetavate kaupade suhtes päritolureegleid. Missioon võib komisjoni nõusolekul sõlmida tehnilisi kokkuleppeid liikmesriikidega, vastuvõtva riigiga, osalevate kolmandate riikidega ja teiste rahvusvaheliste osalejatega seoses EUBAM Libyale varustuse, teenuste ja tööruumide soetamisega.

▼M2

3. EUBAM Libya vastutab missiooni eelarve täitmise eest. Sel eesmärgil allkirjastab EUBAM Libya komisjoniga lepingu.

4. Ilma et see piiraks EUBAM Libya ja selle isikkoosseisu staatust käsitlevate sätete kohaldamist, vastutab EUBAM Libya alates 22. maist 2015 volituste täitmisest tulenevate mis tahes nõuete ja kohustuste eest, välja arvatud nõuete eest, mis on seotud missiooni juhi tõsiste üleastumistega, mille eest vastutab tema.

5. Rahastamiskorra rakendamine ei piira artiklites 4, 5 ja 6 sätestatud käsuliini ning EUBAM Libya operatiivvajadusi, sealhulgas varustuse kokkusobivust ja meeskondade koostalitlusvõimet.

6. Kulutused on rahastamiskõlblikud alates lõikes 3 osutatud lepingu allkirjastamise kuupäevast.

Artikkel 13a

Projektiüksus

1. EUBAM Libyal on projektiüksus missiooni eesmärkidega kooskõlas olevate ja mandaadi täitmist toetavate projektide kindlaksmääramiseks ja rakendamiseks. EUBAM Libya volitustega seotud valdkondades ja oma eesmärkide toetamiseks aitab EUBAM Libya asjakohaselt kaasa liikmesriikide ja kolmandate riikide poolt nende vastutusel rakendatavate projektide elluviimisele ja annab nendega seoses nõu.

2. Kui lõikest 3 ei tulene teisiti, on EUBAM Libya volitatud kasutama liikmesriikide või kolmandate riikide rahalist toetust, et rakendada projekte, mille puhul on leitud, et need täiendavad järjekindlal moel EUBAM Libya teisi tegevusi, kui projekt

— on ette nähtud käesoleva otsuse finantsselgituses või

— lisatakse missiooni juhi taotlusel mandaadi kestuse ajal muudatusena nimetatud finantsselgitusse.

EUBAM Libya sõlmib kõnealuste riikidega kokkuleppe, millega reguleeritakse eelkõige erikorda seoses kolmandate osapoolte esitatud kaebuste lahendamisega, mis puudutavad kahju, mida EUBAM Libya on põhjustanud oma tegevuse või tegevusetusega kõnealuste riikide poolt talle kättesaadavaks tehtud vahendite kasutamisel. Ühelgi juhul ei või toetavad riigid pidada liitu või kõrget esindajat vastutavaks EUBAM Libya tegevuse või tegevusetuse eest kõnealuste riikide vahendite kasutamisel.

3. Projektiüksusele kolmandate riikide poolt antava rahalise toetuse vastuvõtmise kiidab heaks poliitika- ja julgeolekukomitee.

▼B

Artikkel 14

Liidu reageerimise ja koordineerimise sidusus

1. Kõrge esindaja tagab, et käesolevat otsust rakendatakse kooskõlas kogu liidu välistegevusega, sealhulgas liidu arenguprogrammidega.

▼B

2. Ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, teĝutseb missiooni juht tihedas koostöös liidu delegatsiooniga Tripolis, et tagada liidu tegevuse sidusus Liibüas.

3. Missiooni juht teeb tihedat koostööd Liibüas kohal olevate liikmesriikide esinduste juhtidega.

4. Missiooni juht teeb koostööd asjakohaste kolmandate isikutega Liibüas.

Artikkel 15

Teabe avaldamine

1. Kõrgel esindajal on volitus avaldada kooskõlas ►M1 otsusega 2013/488/EL ◄ käesoleva otsusega ühinenud kolmandatele riikidele asjakohasel juhul ja vastavalt EUBAM Libya vajadustele EUBAM Libya läbiviimisel tekkinud ELi salastatud teavet kuni tasemeni „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL”.

2. Konkreetse ja vahetu operatiivvajaduse korral on kõrgel esindajal samuti volitus avaldada kooskõlas ►M1 otsusega 2013/488/EL ◄ vastuvõtvale riigile EUBAM Libya läbiviimisel tekkinud ELi salastatud teavet kuni tasemeni „RESTREINT UE / EU RESTRICTED”. Selle jaoks sõlmitakse asjakohased kokkulepped kõrge esindaja ning vastuvõtva riigi pädevate asutuste vahel.

3. Kõrgel esindajal on volitus avaldada käesoleva otsusega ühinenud kolmandatele riikidele ELi salastamata dokumente, mis on seotud missiooni EUBAM Libya käsitlevate nõukogu aruteludega, mille kohta vastavalt nõukogu kodukorra ([1]) artikli 6 lõikele 1 kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus.

▼M6

4. Kõrgele esindajale antakse volitus avaldada Europolile ja Frontexile missiooni läbiviimisel koostatud ELi salastatud teavet kooskõlas otsusega 2013/488/EL.

5. Kõrgele esindajale antakse volitus avaldada ÜROle EUBAM Libya läbiviimisel koostatud ELi salastatud teavet kuni tasemeni „RESTREINT UE / EU RESTRICTED”, kooskõlas otsusega 2013/488/EL.

6. Kõrgele esindajale antakse volitus avaldada INTERPOLile missiooni läbiviimisel koostatud ELi salastatud teavet kooskõlas otsusega 2013/488/EL. Kuni liidu ja INTERPOLi vahelise kokkuleppe sõlmimiseni võib EUBAM Libya avaldada sellist teavet liikmesriikide INTERPOLi siseriiklikele keskbüroodele vastavalt kokkulepetele, mis sõlmitakse tsiviiloperatsioonide ülema ja asjaomase siseriikliku keskbüroo juhi vahel.

([1]) Nõukogu 1. detsembri 2009. aasta otsus 2009/937/EL, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 325, 11.12.2009, lk 35).

▼M6

7. Kõrgele esindajale antakse volitus sõlmida kokkuleppeid, mis on vajalikud kõnealuse artikli teabevahetust käsitlevate sätete rakendamiseks.

8. Kõrge esindaja võib delegeerida volitused ning samuti volituse sõlmida selles artiklis osutatud kokkuleppeid oma alluvuses olevatele isikutele, tsiviiloperatsioonide ülemale ja/või missiooni juhile.

▼B

Artikkel 16

Jõustumine ja kestus

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

▼M8

Seda kohaldatakse kuni 30. juunini 2020.